

## Υπόθεση C-857/19

## Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

## Ημερομηνία καταθέσεως:

26 Νοεμβρίου 2019

## Αιτούν δικαστήριο:

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Σλοβακία)

## Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

12 Νοεμβρίου 2019

## Αναιρεσείουσα:

Slovak Telekom, a.s.

## Αντίδικος κατ' αναίρεση:

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

---

Najvyšší súd Slovenskej republiky [Ανώτατο Δικαστήριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας]

## ΔΙΑΤΑΞΗ

Το Najvyšší súd Slovenskej republiky (Ανώτατο Δικαστήριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας), εκδικάζοντας, ως αναιρετικό δικαστήριο, την υπόθεση με αντικείμενο προσφυγή που άσκησε η προσφεύγουσα και νυν αναιρεσείουσα, **Slovak Telekom, a.s.**, [...] με έδρα την Μπρατισλάβα, [παραλειπόμενα] [διεύθυνση της έδρας] κατά του καθού και νυν αντιδίκου κατ' αναίρεση οργάνου **Protimonopolný úrad Slovenskej republiky** (αντιμονοπωλιακή αρχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας), με έδρα την Μπρατισλάβα, [παραλειπόμενα] [διεύθυνση της έδρας], ζητώντας να εξεταστεί η νομιμότητα της αποφάσεως της Rada Protimonopolného úrad Slovenskej republiky (συμβουλίου της αντιμονοπωλιακής αρχής της Σλοβακικής Δημοκρατίας), της 9ης Απριλίου 2009, εξέδωσε, στο πλαίσιο αίτησης αναίρεσης ασκηθείσας από την αναιρεσείουσα κατά της απόφασης του Krajský súd v Bratislave [παραλειπόμενα] (περιφερειακού δικαστηρίου της Μπρατισλάβα) της 21ης Ιουνίου 2017,

την ακόλουθη διάταξη:

δυνάμει του άρθρου 267 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), υποβάλλει στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης προδικαστικό ερώτημα ως προς την ερμηνεία του άρθρου 11, παράγραφος 6, πρώτη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα και 82 της Συνθήκης:

Έχει ο όρος «συνεπάγεται την απώλεια από τις αρχές ανταγωνισμού των κρατών μελών της αρμοδιότητάς τους να εφαρμόζουν τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης» την έννοια ότι οι αρχές των κρατών μελών χάνουν την εξουσία εφαρμογής των άρθρων και 82 της Συνθήκης;

Εμπίπτει στο άρθρο 50 (δικαίωμα του προσώπου να μη δικάζεται και να μην τιμωρείται ποινικά δύο φορές για την ίδια αξιόποινη πράξη) του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που διακηρύχθηκε στη Νίκαια στις 7 Δεκεμβρίου 2000, και η περίπτωση διοικητικών αδικημάτων υπό μορφή κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης κατά την έννοια του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τα οποία επιβλήθηκαν κυρώσεις τόσο από την Επιτροπή όσο και από την αρχή κράτους μέλους, χωριστά και ανεξάρτητα, στο πλαίσιο της άσκησης των αρμοδιοτήτων τους δυνάμει του άρθρου 11, παράγραφος 6, πρώτη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002;

Η διαδικασία αναστέλλεται.

#### Σ κ ε π τ ι κ ό :

##### I. Η διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιον του Ανωτάτου Δικαστηρίου

1. Το Najvyšší súd Slovenskej republiky (Ανώτατο Δικαστήριο της Σλοβακικής Δημοκρατίας) εκδικάζοντας, ως αναιρετικό δικαστήριο, την υπόθεση στη διαδικασία [αριθμός πρωτοκόλλου] [παραλειπόμενα], εξετάζει αίτηση αναίρεσης ασκηθείσα από τη νυν αναιρεσείουσα Slovak Telekom, a.s., με έδρα την Μπρατισλάβα, κατά της απόφασης του Krajský súd v Bratislave (περιφερειακού δικαστηρίου της Μπρατισλάβα) της 21ης Ιουνίου 2017, με την οποία το τελευταίο αυτό δικαστήριο, ως αρμόδιο διοικητικό δικαστήριο, απέρριψε την προσφυγή της προσφεύγουσας και νυν αναιρεσείουσας κατά της υπ' αριθ. [παραλειπόμενα] οριστικής [Σελίδα 2 του πρωτοτύπου] απόφασης του καθού και νυν αντιδίκου κατ' αναίρεση οργάνου, της 9ης Απριλίου 2009. Το αναιρετικό δικαστήριο κατέληξε καταρχάς στο συμπέρασμα ότι έναντι της νυν αναιρεσείουσας εφαρμόστηκε παραλλήλως το άρθρο 81 της συνθήκης (άρθρο 102 ΣΛΕΕ) τόσο από την Επιτροπή όσο και από το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο λόγω παράβασης του κανόνα περί απαγόρευσης της συμπίεσης των τιμών (margin squeeze), κατά την περίοδο από τις 12 Αυγούστου 2005 έως τις 21 Δεκεμβρίου 2007, στη μαζική λιανική αγορά σταθερών ευρυζωνικών υπηρεσιών και στη χονδρική αγορά πρόσβασης στους αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους.

II. Η απόφαση της αντιμονοπωλιακής αρχής της Σλοβακικής Δημοκρατίας  
[παραλειπόμενα]

2. Με την εκδοθείσα σε δεύτερο βαθμό απόφαση με αριθμό [παραλειπόμενα], της 9ης Απριλίου 2009, το συμβούλιο της αντιμονοπωλιακής αρχής της Σλοβακικής Δημοκρατίας μεταρρύθμισε το σημείο 11 της προσβαλλόμενης απόφασης που εξέδωσε σε πρώτο βαθμό το καθού και νυν αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο στις 21 Δεκεμβρίου 2007 με αποτέλεσμα, βάσει του άρθρου 38, παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 2, παράγραφος 3, του zákonn č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky (νόμου 136/2001 για την προστασία του ανταγωνισμού και την τροποποίηση του νόμου 347/1990 του εθνικού σλοβακικού συμβουλίου περί της οργάνωσης των Υπουργείων και άλλων κεντρικών οργάνων της Δημόσιας Διοίκησης της Σλοβακικής Δημοκρατίας), όπως τροποποιήθηκε, να επιβληθεί στην εταιρία Slovak Telekom, a.s. [παραλειπόμενα] χρηματική ποινή για κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης (κατά την έννοια του άρθρου 82 της Συνθήκης), περιγραφόμενη στα σημεία 1 έως 8 του διατακτικού, ύψους 17 453 362,54 ευρώ (525 800 000 κορονών Σλοβακίας), την οποία όφειλε να καταβάλει η εταιρία αυτή εντός προθεσμίας 60 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η εν λόγω απόφαση θα καθίστατο οριστική.
3. Η κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης περιγράφεται στα σημεία 1 έως 6 του διατακτικού της απόφασης της 9ης Απριλίου 2009, σύμφωνα με τα οποία η Slovak Telekom, a.s. υιοθέτησε στην αγορά λιανικής πρακτική συνιστάμενη σε [1) εφαρμογή τιμής 0,033 ευρώ ανά 30 λεπτά, 2) εφαρμογή μηδενικών τελών σύνδεσης, 3) εφαρμογή της λιανικής τιμής για το προϊόν «μίνι Διαδίκτυο για την επιχείρηση», 4) εφαρμογή της λιανικής τιμής για το προϊόν «Διαδίκτυο για την οικογένεια», 5) εφαρμογή της λιανικής τιμής για το προϊόν «Επιχειρηματικός εταίρος»] με ταυτόχρονη εφαρμογή χονδρικών τιμών για τη διακοπή των συνδέσεων, πρακτική οποία οδηγεί σε συμπίεση του περιθωρίου κέρδους και αποτελεί κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης κατά την έννοια του άρθρου 82, στοιχείο α', της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 8, παράγραφος 2, του zákonn č. 136/2001, Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže (νόμου 136/2001 για την προστασία του ανταγωνισμού).
4. Η απόφαση του συμβουλίου της αντιμονοπωλιακής αρχής της Σλοβακικής Δημοκρατίας [παραλειπόμενα] της 9ης Απριλίου 2009 καθορίζει τη διάρκεια της παράβασης του νόμου στο σημείο 297 ως εξής:
  - a) Σημεία 1 και 2 του διατακτικού— από τις 15 Ιουνίου 2004, εφαρμοζόμενες τιμές: 0,033 ευρώ (1 κορόνα Σλοβακίας) ανά 30 λεπτά έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης, ήτοι 3 έτη και 4 μήνες. Σημείο 5 του διατακτικού, από την 1 Μαρτίου 2005 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης, ήτοι 2 έτη και 9 μήνες. Όσον αφορά τις δωρεάν συνδέσεις (σημείο 2 του διατακτικού), το συμβούλιο της αντιμονοπωλιακής αρχής προέβη, όπως αναφέρθηκε

ανωτέρω, σε διαφορετική εκτίμηση ως προς την έναρξη της παράβασης (η αντιμονοπωλιακή αρχή είχε ορίσει ως ημερομηνία έναρξης την 1η Αυγούστου 2005), δεδομένου ότι η εισαγωγή της τιμής αυτής στην αγορά είχε γίνει στο πλαίσιο του πρώτου τιμολογιακού προγράμματος, δηλαδή στις 15 Ιουνίου 2004. Κατά την άποψη του συμβουλίου, το συμπέρασμα αυτό δεν συνεπάγεται αύξηση του ποσού της κύρωσης, λαμβανομένου υπόψη ότι το πρωτοβάθμιο όργανο ορθώς εκτίμησε ότι επρόκειτο για τιμές οι οποίες συν τω χρόνω συνέπεσαν με αυτές των τιμολογιακών προγραμμάτων, ότι στις περισσότερες περιπτώσεις η τιμή των δωρεάν συνδέσεων αντικατέστησε την τιμή 0,033 ευρώ (1 κορόνα Σλοβακίας) ανά 30 λεπτά, και ότι, όσον αφορά την περίοδο της παράβασης, κρίθηκε ότι η παράβαση αποτελούσε στο σύνολό της παράβαση μέσης διάρκειας.

- b) Σημεία 3 και 4 του διατακτικού –επίσης αφορούν παράβαση μέσης διάρκειας (ήτοι παράβαση με διάρκεια από 1 έως 5 έτη) στην περίπτωση του προϊόντος «μίνι Διαδίκτυο για την επιχείρηση» (από την 1η Ιουλίου 2005 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης) και του προϊόντος «Διαδίκτυο για την οικογένεια» (από την 1η Αυγούστου 2004 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης).
- c) Σημείο 6 του διατακτικού –από την 1η Αυγούστου 2002 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης, ήτοι παράβαση μεγάλης διάρκειας.
- d) Σημείο 7 του διατακτικού –από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης, ήτοι παράβαση μέσης διάρκειας.
- e) Σημείο 8 του διατακτικού της απόφασης, όσον αφορά τη σύνδεση στο Διαδίκτυο μέσω τηλεφωνικής γραμμής (dial-up), από την 1η Μαΐου 2001 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης (ήτοι παράβαση μεγάλης διάρκειας), στην περίπτωση ευρυζωνικής πρόσβασης στο Διαδίκτυο, από την 1η Ιουνίου 2003 έως την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης (ήτοι παράβαση μέσης διάρκειας). **[Σελίδα 3 του πρωτοτύπου]**

### III. Η απόφαση C(2014) 7465 final της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

5. Η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με την απόφαση C(2014) 7465, της 15ης Οκτωβρίου 2014 (AT.39523-Slovak Telekom), σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, διαπίστωσε, με το άρθρο 1, σημεία 1 και 2, ότι η επιχείρηση την οποία απαρτίζουν η Deutsche Telekom AG και η Slovak Telekom, a.s. διέπραξε ενιαία και διαρκή παράβαση του άρθρου 102 ΣΛΕΕ και του άρθρου 54 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Η παράβαση διήρκεσε από τις 12 Αυγούστου 2005 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 και περιελάμβανε τις ακόλουθες πρακτικές:

- α) μη χορήγηση στους εναλλακτικούς φορείς εκμετάλλευσης των σχετικών με το δίκτυο πληροφοριών οι οποίες ήταν απαραίτητες για την αποδεσμοποίηση των τοπικών βρόχων·
  - β) μείωση της εμβέλειας των υποχρεώσεων της επιχείρησης ως προς την αποδεσμοποίηση των τοπικών βρόχων·
  - γ) καθορισμό μη εύλογων όρων στην προσφορά αναφοράς για πρόσβαση στους τοπικούς βρόχους σχετικά με τη συνεγκατάσταση, την προεπιλογή, την πρόβλεψη, τις επισκευές και τις τραπεζικές εγγυήσεις·
  - δ) εφαρμογή μη εύλογων τιμών οι οποίες καθιστούν ανέφικτο σε έναν εξίσου αποτελεσματικό ανταγωνιστή που χρησιμοποιεί τη χονδρική πρόσβαση στους αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους της Slovak Telekom, a.s. να αναπαραγάγει επωφελώς το χαρτοφυλάκιο ευρυζωνικών υπηρεσιών λιανικής που πρότεινε η Slovak Telekom, a.s.
6. Για την παράβαση που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Επιτροπή επέβαλε τα ακόλουθα πρόστιμα:
- α) πρόστιμο ύψους 38 838 000 ευρώ στην Deutsche Telekom AG και στη Slovak Telekom a.s., αλληλεγγύως και εις ολόκληρον·
  - β) πρόστιμο ύψους 31 070 000 ευρώ στην Deutsche Telekom AG.
7. Από την αιτιολογική σκέψη 1507 της απόφασης C(2014) 7465 final της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2014 (AT.39523-Slovak Telekom), προκύπτει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χαρακτήρισε τα πραγματικά περιστατικά ως ενιαία και διαρκή παράβαση, διευκρινίζοντας, στα τμήματα 7 και 8 της απόφασης αυτής, ότι η εταιρία Slovak Telekom συμπίεσε το περιθώριο κέρδους της και εφάρμοσε στρατηγική άρνησης πρόσβασης στους τοπικούς βρόχους της.
8. Κατά την αιτιολογική σκέψη 1508 της απόφασης της Επιτροπής, «καθένα από τα μέτρα αυτά συνιστά, αφ' εαυτού, παράβαση του άρθρου 102 της Συνθήκης[«)]. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι τα μέτρα αυτά συνθέτουν από κοινού ενιαία και διαρκή παράβαση, καθόσον είχαν όλα ως αντικείμενο (και ενδεχομένως ως αποτέλεσμα) τον περιορισμό και τη στρέβλωση του ανταγωνισμού στη μαζική αγορά λιανικής για σταθερές ευρυζωνικές υπηρεσίες στη Σλοβακική Δημοκρατία, καθώς και την προστασία των εσόδων και της θέσης της Slovak Telekom στη μαζική αγορά ευρυζωνικών υπηρεσιών.
9. Η απόφαση C(2014) 7465 final της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2014 (AT.39523-Slovak Telekom), αποτέλεσε αντικείμενο της πρωτόδικης διαδικασίας ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην υπόθεση Slovak Telekom κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, T-851/14, και ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υπόθεση C-165/19 P.

#### IV. Λόγοι υποβολής της αίτησης προδικαστικής αποφάσεως

10. Βάσει του άρθρου 196 του zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok (νόμος 162/2015 περί διοικητικής δικονομίας, στο εξής: SSP), το αναιρετικό δικαστήριο, με διάταξη [...] της 29ης Μαΐου 2019, κάλεσε τους διαδίκους να υποβάλουν, εντός προθεσμίας 15 ημερών, παρατηρήσεις σχετικά με την τήρηση της αρχής *ne bis in idem* όσον αφορά την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης υπό τη μορφή συμπίεσης του περιθωρίου κέρδους κατά την έννοια του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τούτο δε ως προς το τμήμα της περιόδου που συμπίπτει χρονικά με τμήμα της εν προκειμένω εξεταζόμενης περιόδου, ήτοι του διαστήματος από τις 12 Αυγούστου 2005 έως την ημερομηνία έκδοσης της πρωτοβάθμιας απόφασης από την αντιμονοπωλιακή αρχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της 21ης Δεκεμβρίου 2007. **[Σελίδα 4 του πρωτοτύπου]**
11. Το καθού και αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο –η αντιμονοπωλιακή αρχή της Σλοβακικής Δημοκρατίας–, με την από 29 Μαΐου 2019 θέση του σχετικά με την τήρηση της αρχής *ne bis in idem* (σημεία 12, 13 και 14), επισήμανε ότι, μολονότι αμφότερες οι υποθέσεις αφορούσαν παράβαση του άρθρου 102 ΣΛΕΕ (πρώην άρθρου 82 ΣΕΕ), δηλαδή την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης, εντούτοις πρόκειται για δύο χωριστές υποθέσεις (επί της ουσίας, η υπόθεση την οποία εξέτασε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ήταν διαφορετική από αυτήν που εξέτασε η αντιμονοπωλιακή αρχή). Από το περιεχόμενο των δύο αποφάσεων προκύπτει σαφώς ότι η αντιμονοπωλιακή αρχή ή το συμβούλιο της αντιμονοπωλιακής αρχής, αφενός, και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αφετέρου, εξέτασαν διαφορετικά προϊόντα. Η αντιμονοπωλιακή αρχή εξέτασε προϊόντα λιανικής ενώ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέτασε προϊόντα χονδρικής. Εν πάση περιπτώσει, δεν επρόκειτο για πανομοιότυπες υποθέσεις και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε σε καμία περίπτωση ούτε καν να γίνει λόγος περί αλληλοεπικάλυψης υποθέσεων λόγω αντικειμένου, οπότε δεν υφίστατο εν προκειμένω παραβίαση της αρχής *ne bis in idem*.
12. Επομένως, σύμφωνα με την εκτίμηση του καθού και αντίδικου κατ' αναίρεση οργάνου, δεν ήταν δυνατόν να διαπιστωθεί παραβίαση της αρχής *ne bis in idem* μέσω της απόφασης του συμβουλίου της αντιμονοπωλιακής αρχής, λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων, αλλά κυρίως υπό το πρίσμα του κρίσιμου χρονικού πλαισίου, στο μέτρο που η αντιμονοπωλιακή αρχή ή το συμβούλιο της αντιμονοπωλιακής αρχής εξέδωσε την απόφαση το 2009, ήτοι 5 έτη πριν από την έκδοση της απόφασης της Επιτροπής. Πάντως, σε περίπτωση αμφιβολίας, το σχετικό ζήτημα θα έπρεπε να εξεταστεί από το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με την απόφαση της Επιτροπής, το Γενικό Δικαστήριο όμως δεν προέβη σε τέτοια διαπίστωση.
13. Η αναιρεσείουσα επισήμανε, με την από 14 Ιουνίου 2019 θέση της, ότι οι δύο κυρώσεις επιβλήθηκαν για συμπεριφορά σκοπός της οποίας ήταν, τόσο κατά την Επιτροπή όσο και κατά το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο, η αποδυνάμωση ή εξάλειψη του ανταγωνισμού, πράγμα το οποίο δεν θα είχε συμβεί στην περίπτωση χορήγησης επαρκούς χονδρικής πρόσβασης στην υποδομή της αναιρεσείουσας, ιδίως στους ULL (unbundled local loops, αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους). Η συμπεριφορά αυτή, από κοινού με τη συμπίεση του περιθωρίου

κέρδους και την άρνηση πρόσβασης στους τοπικούς βρόχους, αποτέλεσε, κατά την Επιτροπή, ενιαία και διαρκή παράβαση. Για οποιοδήποτε άλλο αποτέλεσμα αυτής της ενιαίας και διαρκούς παράβασης δεν μπορεί να επιβληθεί στη συνέχεια από άλλο όργανο χωριστή κύρωση στο πλαίσιο χωριστής διαδικασίας. Η διαδικασία που οδήγησε στην έκδοση της απόφασης της Επιτροπής κινήθηκε επισήμως, κατά την έννοια της αιτιολογικής σκέψης 12 της απόφασης της Επιτροπής, κατά την ημερομηνία επίδοσης προειδοποιητικής επιστολής στην αναιρεσεύουσα, στις 8 Απριλίου 2009 (ήτοι, μία ημέρα πριν από την έκδοση της δευτεροβάθμιας απόφασης από το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο), ωστόσο η Επιτροπή είχε ήδη καλέσει τους ανταγωνιστές της αναιρεσεύουσας, στις 13 Ιουνίου 2008, να παράσχουν πληροφορίες για τις πρακτικές της αναιρεσεύουσας και, από τις 13 έως τις 15 Ιανουαρίου 2009, σε συνεργασία με το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο, διενήργησε αιφνίδιο έλεγχο στις κτιριακές εγκαταστάσεις της αναιρεσεύουσας. Το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο έλαβε αναμφίβολα γνώση της διεξαχθείσας από την Επιτροπή διαδικασίας και του αντικειμένου της διαδικασίας αυτής, η οποία, όσον αφορά το περιεχόμενο και τον χρόνο διάρκειας, αλληλεπικαλυπτόταν με τη διαδικασία διοικητικής προσφυγής που διεξήγαγε το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο. Η αναιρεσεύουσα φρονεί ότι οι παραβάσεις αυτές, καθώς και οι συνέπειες της παραβίασης της αρχής *ne bis in idem*, ασκούν ουσιώδη επιρροή στο νομικό της καθεστώς. Ειδικότερα, επισημαίνει το γεγονός ότι κατέβαλε τις δύο εξαιρετικά υψηλές κυρώσεις (η κύρωση που επιβλήθηκε με τις προσβαλλόμενες αποφάσεις από το αντίδικο κατ' αναίρεση όργανο καταβλήθηκε από την αναιρεσεύουσα ήδη στις 20 Οκτωβρίου 2017).

14. Το αναιρετικό δικαστήριο δεν συμερίζεται τη θέση του αντιδίκου κατ' αναίρεση οργάνου, ότι από το γράμμα των δύο αυτών αποφάσεων προκύπτει σαφώς ότι η αντιμονοπωλιακή αρχή ή το συμβούλιο της αντιμονοπωλιακής αρχής, αφενός, και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αφετέρου, εξέτασαν διαφορετικά προϊόντα. Από την προσβαλλόμενη απόφαση προκύπτει σαφώς ότι η κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης περιγράφηκε στα σημεία 1 έως 5 του διατακτικού της [παραλειπόμενα] απόφασης της 9ης Απριλίου 2009, ως πρακτική που υιοθέτησε η Slovak Telekom, a.s. στην αγορά λιανικής (επί παραδείγματι, εφαρμογή μηδενικών τελών σύνδεσης με ταυτόχρονη εφαρμογή χονδρικών τιμών για διακοπή των συνδέσεων, η οποία συνιστά συμπίεση του περιθωρίου κέρδους και αποτελεί κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης κατά την έννοια του άρθρου 82, στοιχείο α', της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 8, παράγραφος 2, στοιχείο α, του νόμου 136/2001 για την προστασία του ανταγωνισμού).
15. Η πρακτική της επιχείρησης την οποία διαπίστωσε η Επιτροπή με το άρθρο 1, σημείο 2, στοιχείο δ', της απόφασης C(2014) 7465 final της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2014 (AT.39523-Slovak Telekom), και η οποία περιγράφεται ως εφαρμογή μη εύλογων τιμών οι οποίες καθιστούν ανέφικτο σε έναν εξίσου αποτελεσματικό ανταγωνιστή που χρησιμοποιεί τη χονδρική πρόσβαση στους αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους της Slovak Telekom, a.s. να αναπαραγάγει επωφελώς το χαρτοφυλάκιο ευρυζωνικών υπηρεσιών λιανικής που πρότεινε η Slovak Telekom, a.s. ταντίζεται, κατά το αναιρετικό δικαστήριο, με τα πραγματικά περιστατικά που αναφέρονται στα σημεία 1 έως 5 της απόφασης

[Σελίδα 5 του πρωτοτύπου] [παραλειπόμενα] της 9ης Απριλίου 2009. Με την αιτιολογική σκέψη 86 της απόφασης, η Επιτροπή όρισε δύο αγορές οι οποίες είναι στενά συνδεδεμένες, ήτοι: α) τη λιανική αγορά σταθερών ευρυζωνικών υπηρεσιών και β) τη χονδρική αγορά πρόσβασης στους αποδεσμοποιημένους τοπικούς βρόχους.

16. Το αναιρετικό δικαστήριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αν γίνει δεκτό ότι επιτρέπεται η άσκηση παράλληλων αρμοδιοτήτων, υπό την έννοια του εν λόγω άρθρου του κανονισμού, τότε επιτρέπεται και η παράλληλη έκδοση αποφάσεων περί επιβολής κυρώσεων για το ίδιο εξεταζόμενο αντικείμενο. Δεδομένου ότι το συμπέρασμα αυτό ενδέχεται να είναι αντίθετο προς την αρχή *ne bis in idem*, το αναιρετικό δικαστήριο ζητεί από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εκδώσει ερμηνευτική απόφαση σε σχέση με το υποβαλλόμενο ερώτημα, η απάντηση επί του οποίου είναι αναγκαία για την συνέχιση της διαδικασίας.

#### V. Το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η νομολογία του Δικαστηρίου

17. Σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος, 6, πρώτη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στο άρθρο 81 και 82 της Συνθήκης, η κίνηση διαδικασίας με σκοπό την έκδοση απόφασης κατ' εφαρμογή του κεφαλαίου III από την Επιτροπή συνεπάγεται την απώλεια από τις αρχές ανταγωνισμού των κρατών μελών της αρμοδιότητάς τους να εφαρμόζουν τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης. Εάν η αρχή ανταγωνισμού κράτους μέλους έχει ήδη επιληφθεί μιας υπόθεσης, η Επιτροπή κινεί διαδικασία μόνον κατόπιν διαβούλευσης με αυτή την εθνική αρχή ανταγωνισμού.
18. Η σχετική με την αρχή *ne bis in idem* νομολογία είναι, εν προκειμένω, η απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 3 Απριλίου 2019 στην υπόθεση *Powszechny Zakład Ubezpieczeń na Życ S.A.*, C-617/17, η οποία ωστόσο αποφαινεται επί του ζητήματος της απαγόρευσης παραβίασης της αρχής *ne bis in idem* την οποία θέτει το άρθρο 50 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με την ταυτόχρονη εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης και του εθνικού δικαίου μέσω μιας και μόνης απόφασης της εθνικής αρχής ανταγωνισμού. Το αναιρετικό δικαστήριο επισημαίνει ότι η νομική κατάσταση στην υπόθεση *Powszechny Zakład Ubezpieczeń Sław S.A.*, C-617/17, είναι διαφορετική από αυτήν της διαδικασίας ενώπιον του *Najvyšší súd Slovenskej republiky* (Ανώτατου Δικαστηρίου της Σλοβακικής Δημοκρατίας) [...], καθόσον πρόκειται για χωριστή και ανεξάρτητη επιβολή κυρώσεων από την Επιτροπή και από εθνική αρχή ανταγωνισμού, λόγω παράβασης του άρθρου 102 της Συνθήκης. Εν προκειμένω, το προβληματικό ζήτημα εντοπίζεται από το αναιρετικό δικαστήριο στην παράλληλη επιβολή κυρώσεων βάσει του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης από δύο αρχές. (Για τον λόγο αυτό, δεν παραθέτει το κρίσιμο εθνικό δίκαιο).

#### VI. Αναστολή της διαδικασίας



19. Το αναιρετικό δικαστήριο αναστέλλει τη διαδικασία δυνάμει του άρθρου 100, παράγραφος 1, στοιχείο c, του SSP, [παραλειπόμενα] και υποβάλλει αίτηση προδικαστικής αποφάσεως στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

[παραλειπόμενα] [επισημάνση ότι είναι αδύνατη η άσκηση ένδικου μέσου]

Μπρατισλάβα, 12 Νοεμβρίου 2019

ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ